



ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՉԻՆ ՄԱՆՁՈՒՄԷ

Նիւս Եօրգ Թայմըզ զադէլմար Եւրոպայի լրագրողական խումբի թարգմանիչ Եւրոպայի լրագրողական խումբի թարգմանիչ Եւրոպայի լրագրողական խումբի թարգմանիչ

Հիւսիսային Եւրոպայի լրագրողական խումբի թարգմանիչ Եւրոպայի լրագրողական խումբի թարգմանիչ Եւրոպայի լրագրողական խումբի թարգմանիչ

Հիւսիսային Եւրոպայի լրագրողական խումբի թարգմանիչ Եւրոպայի լրագրողական խումբի թարգմանիչ Եւրոպայի լրագրողական խումբի թարգմանիչ

Մէջքիւր օտաւա, լաթիֆէնի պէք-ճիւրիւն Բեքէւ թէսմիյէ իլէտիքլէրի չէյ պուլունմագտա տըր:

Մէջքիւր Բեքէւ թէսմիյէ օլունան չէյ մագարալարա կէշիլիմիլ շատէտ ինճէ վեգաթանլանմիլ իրէրտէն իպարէթ պուլունմագտա տըր: մագարալարա կէշիլիմիլ միլլիքիւր իրէրի վէ մագարալարա կէշիլիմիլ պուլունմագտա տըր: մագարալարա կէշիլիմիլ պուլունմագտա տըր: մագարալարա կէշիլիմիլ պուլունմագտա տըր:

Ձեւալը ատամ պէոյլէնէ ասըլտըղը վագըթ, պիւթիւն վիճուտի իլէ պըրալարալարա իւզէրիւնէ ասըլտը վէ պէոյլէնէ չէքոյիլ իսքէնճէլէր, սոլլուտ տէշէլէլ չէյ տիր, չէոյլէ քի պիւթիւն վիճուտի զոյլէթ չէտիտ աղըր տուեար վէ հէր պիւթիւնիլ տիլթէր, գոլարընըն սինիլթէր օլ գատար ուզանըր քի վիճուտի տէ գըրմըզը տէմիր թէլլէր պուլունմագտա տըր կիպի կէօրիւնիւր, տիրսքէրէրի-նիւ վէ ումաղլարընըն օյնագ եէրլէրի, եէրնիւն չըգաճագ տըր կիպի չատրտարլար վէ թօրլանան գանտան սիեաշլանմըլ օլան պաշ բարմագլար շօգ տէֆա բաթլարլար:

Պէրէքիւթ վիլիսին քի, պէտպալթ ատամ, իսքէնճէնիւ մէջքիւր տէրէն-ճէսինէ վաթըր օլտուգտա տէշէլէլին տէն նաշի աղըրը գայալ իտէր, էք-տէր տէֆա, իսքէնճէ պիւթիւնիւն տուրա, մէջքիւր իսքէնճէ չէքէն ա-տամ, մուլագալթ սուրէթտէ քէօթ-րիւմէնէրէք, պիւթ ատամ պիւթ ալա-մագ:

Մէջքիւր Բեքէւ թէսմիյէ օլունան վէ ճէշէնէնմէ լանըզ օլան իսքէնճէ տէլաթը հագգընտա, պէքէլիլտէն պիւրիսինէ պալը սիւալլէր օլունտուգտա պիւթ թագըրմ ատամլարըն: պաշ բար-

մագլարը, պիւթիւք պիւր գուրպաղա պաշը գատար պիւթիւնէնէտէք ասըլը գալըրը օլտուգլարընը կէօրմիլ օլտու-գտալա պիւթիւրմիլ ալի:

Մէջքիւր իսքէնճէլի չէքէն ատամ հագաւա սալլանըր սալլանմագ իք, է-թիւնիլ իլինէ կիւրէր: Պագէն օլտըր քի զէվալը մէֆիլ ատամ պէոյլէնէ ասը-լըր ասըլմագ աղըրը գայ իտէր: Պիւր ատամ մէջքիւր իսքէնճէլի չէքիւթի իտի, ֆէրտաթ կիւնիւ եէնիտէն աշի իսքէնճէտէն կէշէք իլին, պագէն գա-րսնըզ պիւր զընտանտա մահագտա օ-լտըր:

Մէջքիւր իսքէնճէ ալէսէվիլէ, պիւր սնաթ տէլամ իտէն, Փագաթ պիւր թագըրմ ատամլար մէջքիւր ու-ղտըրտըզ պիւր սնաթ թէլլիլ օլ-մագտան պաթըրլար: Պունտանտա մատտա սայիւ տէշէլէլ պիւր իս-քէնճէ տահա վար տըր, չէոյլէ քի, սահիպ ճիւնհա օլան ատամ, եէտի ա-տագ ուղտըրտըրտա, իւզ պուլուգ տեաթ էնիլիլթտէ, վէ ալթըր աեաթ եւրէրէրլիլտէ գարսնըրգ պիւր զըն-տանա գոնուտը, գալթի գալթի պիւր տէմիր գաթու տալի իսթիւնտէն գա-րսնըր, չէոյլէ քի իլէրիւնէ աղա հալա կիրմէզ Մէջքիւր զընտանտա Բեքէւ-նիւ սըրգատաթ թէսմիյէ օլունա վիլիր պիւր չէյ վար, պուլ չէլէ, վիւլ եա-տուր: իտի վիլիլթէքտէ տիր:

Մէջքիւր կիւլ եաթագը (էյ տու-րուտ), գընտանըն թօրաղընը գաթ-լար թալիթա պիւր տէօլէմ տիր: Մէջ-քիւր տէօլէմէնիլ իւզէրիլտէ սէրթ օ-տունտան եաթըրմըզ վէ իրիւնէ թագ-սիլ օլ իմիլ պիլլարտ օլալը պէօ-լիւթիլ կիւնտէ ուֆագ թօլլար (գոնտ) մըլլանմըլ տըր, թօրու եւ-վալլագ գըմադ աղաղտա տըր:

Սահիպ ճիւնհա, բուպալար, գոն-տուր վէ չօրապար իւզէրիլտէն չը-գարըրտըրտան սօնրա, մէջքիւր եա-թագ իւզէրիլտէ եաթմա տէճպուր պուլունմագտա տըր: իլինտէ, թաշ իսթագտան տահա Ֆէնա օլան մէջ-քիւր եաթագ պուլունան զընտանտա պիւր սնաթ պիւր գալ կիւն վագըրմ կէ-շիլիլթտէ ֆիլթիլ վէ վիճուտի ուճ տէրէնէտէ գայիլթէնիլ: Ձեւալը ա-տամ, ուլլուտա վարտուգ վէ եաթուտ եէրիլի տէլիլթիւրէք բահիլթանա-եթմ տէլիլ օլ էէրէ չալըրը, իւնիքի սէրթ թօլլար, էլիլ իլինէ կիւրէր վէ վիճուտի Ֆէնա սուրէթտէ աղըրը վէ հէր պիւր տէֆա հարէքթ իլլէտիլիլտէ տէ, աղըրըր աթթար, ֆագաթ ալ ու վալի իտէրէք պաղըրըզ չըղըրտը-ղընտա, քիմնէ կէլիպ տէ քէնտիսինի իսքէնճէտէն գուրթարմագ վէ մէջ-քիւր զընտանը թէլլէր իլլէտիլիլտէ, աղալարը թաթթալապ աեաթ իսթիւ տուրամագ: Չօգ տէֆա իսթագըրմ ատամլար, մէջքիւր տէշէլէլ զըն-տանլարտա իւլ հագթիւթ վէ պագէն տալի պիւր ալ մահագտա իտիլիլ:

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ

Երէկ Ազգ. Ընդ. Ժողովը Եւրոպայի ունեցաւ Ղալաթիլ Ս. Լուսա-ւորիլ եկեղեցին:

Ատանըր բացուեցաւ ժամ 7 1/2-ին ու շախմատի նիստի ատենագրութիւնը ընդունուեցաւ: Երէք, հեաեալ նո-րընտիր երեւոյթանները վաեալար:

1. Ստեփան Էֆ. փաթաղեան, Թօր-գարուէն եւ Մուշէն (1)

(1) Ստեփան Էֆ. փաթաղեան, Մշոյ ե-րեւոյթանութիւնը ընդունեց:

2. Թարութիւն Էֆ. Չինճիրճեան Գա-րախիւմիլիլէն:

3. Թախր Էֆ. Եէմէնիճեան, Նարըր-գարուէն:

4. Կարապետ Էֆ. Պէրպէրեան, Մի-ջագիլիլէն:

5. Բալհանէն Էֆ. Ղօնշէկիլիլէն եւ Միլարիլ Էֆ. Մուրատեան, Գատըրիլ-լէն:

6. Ռուբէն Էֆ. Գրիգորեան, Հիսար եւ Պօրտըրիլիլ միացեալ թագըրէն:

Ատանըմ վերջը կարգը եկաւ ֆաղա-րալիւն ժողովը հրաժարման ինքըրոյն, Գիւնըրըն ըստ նախորդ որոշման ըուէ-թնըլ ուղեղ խնդիրը բացարձակապէս հրաժարման ալ իսթ օլ ընդունուեալ թիւնը որոշուեալ համար. բայց երես-իլիստանայ ոմանց կողմէն ըուէի գըր-ուելաւ մասին բողոքները լրալու խըն-դիրը կրկին մէկ ժամէն աւելի վիճա-րանութեան եւթարիւնիլ վերջը, վեօլագէս քուէի գըրուելով մեծագոյն միտամը ֆաղաթական ժողովը հրա-ժարականը չընդունուեցաւ:

Նաեւս գարձեալ բացարձակ առա-ւելը թեամը որոշուեցաւ որ, Ս. Պատ-րիարք Հայրը, հաւագէ յիշեալ ժողո-վայ անդամները, չարունակել իրենց պաշտօնը մինչ յաւարտումը վերաբըն-նուեան Ազգ. Սահմանագրութեան: Իսկ եթէ անմիջական կերպով հրաժա-րուներ գոնուէն, եւ կամ յիշեալ ժո-ղովը անդամաց թալու վրայ ուրիշներ ալ աւելցնելու հարկ տեսնուի, գարձ-եալ Սրբազան Պատրիարք Հայրը թէ հրաժարեալներուն տեղը, եւ թէ յա-ւելիները ինքն իւր աղաւ կամօքն ընտրէ ու յաջորդ նիստին ընդհ. ժո-ղովը ընդունուեալ թեանը ներկայացնե-լէն վերջը, Բ. Գրան վաեալագմանը յանձնէ: Ահա այսպէս ֆաղաթական ժողովը հրաժարման խնդիրը վերջա-ցաւ:

Ի վերջոյ Այազմալեան հայ սուրբը, կրօնական ժողովը խնդիրը մէջ բերե-լով խնդրեց ժողովէն որ ժամ առաջ յիշեալ ժողովը ալ կազմուի. այս մա-սին սրբազան Պատրիարք հայրը, կրօ-նական ժողովը մինչեւ հիմայ անորոշ մնալու պատճառները յայտնելէն վեր-ջը, առաջարկեց ժողովին որ յիշեալ ընտրութեան գործն ալ իր ազատ կա-մացը յանձնուի, բայց այս առաջար-կութիւնը մերժուեցաւ առաքելութիւլ թէ տակաւին ընդհ. ժողովը գեռ այս խնդրոյ վրայ գաղափար չունի, ու հետեւապէս կարող չէ որոշում ընել: Ստեփան Էֆէնի փաթաղեան առա-ջարկեց ժողովին որ գաւառական հա-լըստահարութեանց խնդիրը յաջորդ-նիստին առաջին խնդիրը ըլլայ, ու այս մասին բաւական բացատրութիւն տա-լէ վերջը խնդրոյ էն կենսական ըլլա-լը լաւ կերպով բացատրեց: Ատանըր գոյուեցաւ ժամ 10-ին երկու շարաթէն նիստ ընելու որոշմամբ:

Իտրագիր: Երէկուան թերթերունը մէջ յօդուած մը կարգացին, որով կիսմայիլ թէ Սրբազան Պատրիարք Հօր հրաժարականը ու-ղեւ համար իր թէ հանրագիր մը կը տարագրուի, եւ թէ այս հանրագիրը ըստ ոմանց՝ 800 եւ ըստ ոմանց՝ 4000(1) ստո-րագրութիւն կը պատճառակէ եղեր: Մինք ալ այդպիսի լուր մտած էինք, եւ հանրագիրն ալ իսթիւտարի կողմըր չըլլելու վրայ ըլլալը խնայած, բայց ետքին ստուգուեցաւ որ այդ հանրագիրը իսթի-լէ իսթիւտարի թաղեցոյն է եղեր, որ կը բո-ղոքեն իրենց թող. խորհրդոյն լուծմամբ գէթ, ինչպէս որ անցեալ շաբթու ալ բե-րին ընդհ. ժողովին: Պատրիարք հանելու կամ գնելու հա-

մար հանրագիր ստորագրել տալու աղ չին ձեւին վրայ առ այժմ բան մը չենք խօսիր: Բայց զարմանալին սա է որ ինչպէս իսթի-լիստարի մէջ հաւարուած հանրագիր մը այդ խմատը կը տարուի, բանի մը տեղէ ստու-գելով խմացան որ հանրագիր ժողովըր պարագլուխներէ տնայը սաղա սնդին կը պարծեան եղեր թէ Սրբազան Պատրիար-քը հանելու համար 800-1000 եւ այլն ստո-րագրութիւն հաւարած ենք եւ այլն: Ապէ այն տարածայնութիւնը յաւաճ եկած է, եւ տնայը ալ ձեզի գիմըրը հարցում ըրեր են:

Ստեփան Էրէկ Ազգ. Ընդ. Ժողովը իր Սրբազան հաւագալի կողմ ունեցած մեծ վատահալութիւնը գործով յայտնեց յանձնե-լով իրեն ֆաղ. ժողովը անդամները հա-մաղելը եւ թէ համարուին անոնց տեղ ու-րիշներն ընտրելու պատուը:

Ս. Պատրիարքը չարունակելու կանգ չի առնը բայց անոնք պէտք է որ նախ ընդհանուր ժողովը ցրուեն, եւ ապա Ս. Պատրիարքը պաշտօնէ ձգելու ետեւէ ըլլան. արտաքոյ կարգի միջոցներն այն ատեն ձեռք տալու-ւած են, երբ աղըր իւր ներկայացուցիչ ժողովը չէ ունեցած կամ թէ չունեցածի պէս եղեր է: Այժմ այդ միջոցներն ապար-գիւն են, թող թէ աղալարութիւն է Պատրիարքի իրաւունք մտածութիւնն անգամ զի ինչպէս ըսեր էլք լրաւայի կերպով թէ Պատրիարքին ձեռք ինչ իշխանութիւն մնացած է:

Կը փարաքէնը գործնելու եւ ընդ-հանուր ժողովը մտախն ձեռք իրաւունք տա-լէն իրենց վրայը ալ բանի մը խօսք ընել, բայց յաիպուած ըլլալով այս անգամ այս-շաի գրել, որիւր ատենի կը թուուիք: Ընդունեցեք եւ այլն ՀԱՅՈՒՐԻ

Փաշաեան Բակոր Էֆէնի քէնտի թէլիլիլթէրտէ օլան Միւնիթէիլիպաթ իւլ Միւնիսաթ նաթ քիթապընտան, փանոսեան վարժարանա պէշ առէտ ի տա իթմիլ օլտուգտա տըր, մա թէ-չէքքիւրի աղիմ պէեան իտէրիլ:

Վէ քիթապը մէջպուրուն քիթապ-ճըլարտա, վէ Չարալարեան Էֆէնի տի մաղաղաթնտ օնար զուրուշա սաթըլ-մագտա օլտուգտա իլան իտէրիլ:

ԱՏԱՆԱՏԱՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

Ատանա, 10 սեպտ. 1871

Միւնիլիլի, Ղազէլմայի մէթէպէրինիլ նիւս-իլէլիլտէ, Ատանտան միլլէթճէ պալը համալարիլ մի-նիլթէ կէօրիւ-մէտէ իսթ տէ, մահէլլի հիւթիւմէթ-տէն միլլէթիլիլ հագգընտա աղըրտան աղըրա գուհուրա կէլէն հագգընթէլէր-տէն հիւ պիւր չէլին տէրի կէօրիւմէ-տիլի վէ պէօլէ պիւր մալիսիլ տմէ օլուն իլլէրի պիլէ սիւքիւթ իւզըն կէշ-մէլէ սապը իթմէք, հատիլ ատալթիւ-տէն թէճալալ մէճպուրիլթ տէրէ-ճէլէրիլ վաթըր օլմագ տիմէք օլտու-ղունտան, շու կիւնլէրտէ վագտա կէ-լէն պիւր իքի չէլին իսթալըլա, Ա-տանալը միլլէթտալարըրըն հալինի գըեալէն հիսս իթմիլիլթ, վէ թա միւթէնա գէմալարընա վաթըր տա-եանմըլ օլտուգլարընը պէեան իթմէք իսթէրիմ:

Պէնտէլէրի թիճարէթ զըմընտա պա-ղէն Ատանայա կէլիլ կիտէրիլ, վէ միւ-լէթիլիլթէ ինքալը այնէլ եաթըն օլան իսլահալթըն իսթիլիլարընտ իքէն պիւր-տէ նէլիլթէլէր իւլթմ օլունան Գրի-գար եպիսկոպոս վէ Թարութիւն եպիս-պոս Սիւ մալթապըրթը մարիլթէլիլ-լէ Ատանայա օգտատա 10 տա հիւքիւ-մէթ գոնաղընտ կէլիլթէլիլիլիլ ի-լիլթիլ: Գրիգոր եպիսկոպոստ պիւր կէճէ ալըզօյմալար, էրթէօի սապահ էրէքն մահէլլի մէնֆիլիլթէ Գայսէրիէ սէրիւն հօլլամըրլար իսթ տէ, Թարու-թիւն եպիսկոպոս թէլլ զքիլ օլունալ հօլլանըրմալը, Պիրտէ պիւր թէլլաթըր



